

**Poland-Krakow: Printing and delivery services**  
**OJ S 203/2023 20/10/2023**  
**Contract award notice**  
**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Województwo Małopolskie

Postal address: ul. Basztowa 22

Town: Kraków

NUTS code: PL21 Małopolskie

Postal code: 31-156

Country: Poland

Contact person: Anna Kulig, Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego, Departament Generalny, ul. Raclawicka 56, 30-017 Kraków

E-mail: [przetargi@umwm.malopolska.pl](mailto:przetargi@umwm.malopolska.pl)

Telephone: +48 126303138

Fax: +48 126303158

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.malopolska.pl>

Address of the buyer profile: <https://bip.malopolska.pl/umwm/>

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Drukowanie i dostawa papieru firmowego dla Urzędu Marszałkowego Województwa Małopolskiego

Reference number: DG-IV.272.1.2023

**II.1.2. Main CPV code**

79823000 Printing and delivery services

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

1. Przedmiotem zamówienia jest druk i dostawa papieru firmowego dla Urzędu Marszałkowego Województwa Małopolskiego wg poniższego zestawienia:

- 1) papier ekologiczny (wyprodukowany w 100% z surowców wtórnych), niepowlekany, o gramaturze 90 g/m2, białości CIE 112 oraz nieprzezroczystości 96%, wydruk kolorowy A4 z logo Województwa Małopolskiego
- 2) papier ekologiczny (wyprodukowany w 100% z surowców wtórnych), niepowlekany, o gramaturze 90 g/m2, białości CIE 112 oraz nieprzezroczystości 96%, wydruk kolorowy A4 z herbem Województwa Małopolskiego, napisy nagłówkowe - załącznik nr 1 do wzoru umowy
- 3) papier ekologiczny (wyprodukowany w 100% z surowców wtórnych), niepowlekany, o gramaturze 90 g/m2, białości CIE 112 oraz nieprzezroczystości 96%, wydruk kolorowy A4, bez napisów nagłówkowych, tylko stopki adresowe - załącznik nr 1 do wzoru umowy

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.7. Total value of the procurement**

Value excluding VAT: 7 199,25 PLN

### **II.2. Description**

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL21 Małopolskie

Main site or place of performance: województwo małopolskie

#### **II.2.4. Description of the procurement**

1. Przedmiotem zamówienia jest druk i dostawa papieru firmowego dla Urzędu Marszałkowskiego Województwa Małopolskiego wg poniższego zestawienia:

- 1) papier ekologiczny (wyprodukowany w 100% z surowców wtórnych), niepowlekany, o gramaturze 90 g/m2, białości CIE 112 oraz nieprzezroczystości 96%, wydruk kolorowy A4 z logo Województwa Małopolskiego
- 2) papier ekologiczny (wyprodukowany w 100% z surowców wtórnych), niepowlekany, o gramaturze 90 g/m2, białości CIE 112 oraz nieprzezroczystości 96%, wydruk kolorowy A4 z herbem Województwa Małopolskiego, napisy nagłówkowe - załącznik nr 1 do wzoru umowy
- 3) papier ekologiczny (wyprodukowany w 100% z surowców wtórnych), niepowlekany, o gramaturze 90 g/m2, białości CIE 112 oraz nieprzezroczystości 96%, wydruk kolorowy A4, bez napisów nagłówkowych, tylko stopki adresowe - załącznik nr 1 do wzoru umowy

2. Kolorystka logo i herbu Województwa Małopolskiego jest określona w Systemie Identyfikacji Wizualnej stanowiącego załącznik nr 1 do Uchwały Zarządu Województwa Małopolskiego nr 1777/15 z dnia 22 grudnia 2015 roku w sprawie przyjęcia Systemu Identyfikacji Wizualnej Województwa Małopolskiego w tym znaku graficznego (logo) Województwa Małopolskiego. Wytyczne Systemu Identyfikacji Wizualnej są zamieszczone na stronie internetowej pod adresem: Uchwała nr 1777/15 (załącznik do uchwały)

1) Kolorystyka herbu Województwa Małopolskiego jest określona w następujący sposób:  
- czerwony CMYK: 15/100/100/0, RGB 169/19/42; - żółty CMYK: 0/15/100/0, RGB: 238/218/27; -biały CMYK 0/0/0/0, RGB 255/255/25; -czarny CMYK 0/0/0/100, RGB 0/0/0; -napisy nagłówkowe są w kolorze czarnym, czcionka Roboto Medium

2) Kolorystyka logo jest zamieszczona na stronie 7 Systemu Identyfikacji Wizualnej (nazwa strony- kolorystyka logo) pod adresem internetowym: jak w ust. 2.

3) Stopki adresowe są w kolorze czarnym, czcionka Roboto Regular w pogrubieniach Roboto Bold.

4) Kolory w znaku eko-papier jest określona w poniższy sposób:  
-CO MO YO K100 – czarny, C50 MO Y100 KO – zielony.

5) Wzory produkcyjne papieru z logo Województwa Małopolskiego, herbem Województwa Małopolskiego, oraz tylko stopki adresowe zamieszczono jako załącznik nr 6 do swz.

3. Warunki realizacji zamówienia zawarte są w projektowanych postanowieniach umowy w sprawie zamówienia publicznego, które zostaną wprowadzone do umowy w sprawie zamówienia publicznego – wzorze umowy i stanowią załącznik nr 1C do swz (zwane są dalej wzorem umowy).
4. W sytuacji gdy Zamawiający opisał przedmiot zamówienia przez odniesienie do norm, ocen technicznych, specyfikacji technicznych i systemów referencji technicznych, Zamawiający informuje, że dopuszcza rozwiązania równoważne opisywanym.
5. Zamawiający dotychczas używał papieru Nautilus classic. Zamawiający dopuszcza stosowanie rozwiązania równoważnego pod warunkiem spełniania przez papier następujących parametrów: wyprodukowanych w 100 % z surowców wtórnych, niepowlekany, o gramaturze 90 g/m<sup>2</sup>, białości CIE 112 oraz nieprzezroczystości 96%
6. Zamawiający stosownie do dyspozycji wynikającej z art. 95 ustawy określa, że nie wymaga zatrudnienia przez wykonawcę lub podwykonawcę na podstawie stosunku pracy osób wykonujących czynności w zakresie realizacji zamówienia.

#### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Termin realizacji zlecenia jednostkowego / Weighting: 10  
Price - Weighting: 90

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

DOT. PKT II.2.7) Zamówienie należy wykonać w terminie do 18 tygodni od dnia zawarcia umowy.

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Description**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure Accelerated procedure Justification:

Zamawiający wyznaczył termin składania ofert o 5 dni krótszy niż 35 dni, ponieważ składanie ofert odbywa się w całości przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, w sposób określony w art. 63 ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych.

##### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

##### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **IV.2. Administrative information**

##### **IV.2.1. Previous publication concerning this procedure**

Notice number in the OJ S: [2023/S 134-429044](#)

##### **IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system**

##### **IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice**

## Section V: Award of contract

---

**Title:**

Drukowanie i dostawa papieru firmowego dla Urzędu Marszałkowskiego Województwa Małopolskiego

A contract/lot is awarded: yes

### V.2. Award of contract

#### V.2.1. Date of conclusion of the contract

02/10/2023

#### V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 2

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

#### V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Frima Handlowa "REMI" Adam Krokowski

Postal address: Strażacka 35

Town: Bielsko-Biała

NUTS code: PL22 Śląskie

Postal code: 43-382

Country: Poland

The contractor is an SME: yes

#### V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 7 199,25 PLN

Total value of the contract/lot: 5 528,46 PLN

#### V.2.5. Information about subcontracting

## Section VI: Complementary information

---

### VI.3. Additional information

dot. pkt V.2.4) wartość brutto zawartej umowy: 6800,00 zł

### VI.4. Procedures for review

#### VI.4.1. Review body

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://uzp.gov.pl>

#### **VI.4.2. Body responsible for mediation procedures**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://uzp.gov.pl>

#### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

1. Wykonawcy oraz innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy przysługują środki ochrony prawnej.
2. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia oraz dokumentów zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15 ustawy, oraz Rzecznikowi Małych i Średnich Przedsiębiorców.
3. Przepisy dotyczące środków ochrony prawnej są określone w dziale IX ustawy.
4. Odwołanie przysługuje na niezgodną z przepisami ustawy czynność Zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, w tym na projektowane postanowienie umowy oraz zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia, do której Zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy.
5. Na orzeczenie Izby oraz postanowienie Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1 ustawy, stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu.

#### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <https://www.uzp.gov.pl>

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

17/10/2023